

CONVOCATORIA PARA PRESENTACIONES / ARTISTAS/TALLERES

NOCTURNAL UNREST

Un festival nocturno para teoría,
performance y Flâneuserie radical.

20-22.11.2020 | Mousonturm Frankfurt a. M.

nocturnal-unrest.de
info@nocturnal-unrest.de

Desde el 20 hasta el 22 de noviembre de 2020 no pretendemos hacer del día la noche, sino más bien desdibujar ciertos límites que posiblemente nunca hayan existido. Somos un colectivo feminista que organiza un festival de tres días en la casa de artistas *Künstlerhaus Mousonturm* en Fráncfort del Meno. Inspiradas en intervenciones feministas como "Reclaim the Night" (= "Reinvidicar la Noche") o en prácticas artísticas de (in)visibilización, queremos abrir un espacio para apropiarse de la noche y de la oscuridad de una manera emancipadora. ¿Qué oportunidades ofrecen para la política y los modos de vida feministas lejos de la narración de miedo, devaluación y exotización? El festival quiere dedicar tiempo a ésta y más preguntas desde una perspectiva queer-feminista y poscolonial, pero sobre todo, crear un lugar donde todes puedan reunirse entre el atardecer y el amanecer y debatir/ocuparse de/ahondar cuerpos, imaginaciones, conocimiento y relaciones de una manera nueva y política.

En tres áreas superpuestas – teoría, performance, activismo – paseemos juntas con una audiencia diversa a través de la oscuridad. ¡Porque cuando decimos feminismo, no sólo pensamos en la teoría y sus formas, que las universidades producen! Siéntense invitadas a experimentar con los formatos. Talleres, (lecture) performances, discusiones de forma Fishbowl, la creación de espacios abiertos para el intercambio y paseos por la ciudad – especialmente de jóvenes/futures influencer, teóricas, activistas, artistas – son sólo algunas maneras de explorar los muchos matices de la existencia sombría de la noche. Estamos buscando contribuciones que de manera obstinada y decididamente feminista sepan decir y mostrar algo sobre la noche y la oscuridad. Esto también puede ocurrir después de las 22:00 h, porque el festival debería, si es posible, seguir durante toda una noche entre sábado y domingo. ¿Se transforma nuestro intercambio, por ejemplo, si toma lugar a las tres de la mañana?

NOCTURNAL FEMINISM?

Nocturnal Feminism para nosotres significa preguntar cómo conquistaremos la noche de una manera feminista-emancipadora porque en palabras de la filóloga Elisabeth Bronfen "también se trata de preguntarse qué significa, que la noche se represente [siempre] como un cuerpo femenino."¹ Esto se debe a que nuestro repertorio cultural y las epistemes de la modernidad occidental han sido estructuradas, al menos desde la Ilustración, por dicotomías de género que llamativamente a menudo funcionan con la ayuda de metáforas de luz: la luz se encuentra con connotaciones de divinidad, conocimiento, racionalidad y por último pero no menos importante de masculinidad y ser-blanco. Las tinieblas, en cambio, se asocian con lo místico, lo velado, la irracionalidad o incluso la locura, la sensualidad, el erotismo, la transgresión. Con demasiada frecuencia, estas imaginaciones se asocian con la feminidad, Blackness, lo queer.² En el verdadero sentido de la palabra, las ideas femeninas, Negras, queer y subalternas permanecen en la oscuridad, negociando el miedo y la precariedad, pero también los sueños, las utopías y las posibilidades de la noche. Estas cuestionan radicalmente las perspectivas androcéntricas. Y así siempre ha sido la oscuridad la que ha tenido que ser contenida a la fuerza o expulsada, tanto simbólica como materialmente, por el sujeto blanco y masculino de una modernidad supuestamente iluminada,³ cuya iluminación permanente ha creado una maquinaria de productividad formalizada las 24 horas del día, los 7 días de la semana, como la llama Jonathan Crary.⁴ ¿Qué significa cuando nos quitan la noche? Por esto tenemos que hacer preguntas sobre el significado de la noche, políticas de cuidado y sobre la (im)posibilidad de una solidaridad nocturna. Ya que género, sexualidad y racismo están particularmente inscritos en el espacio urbano; determinan la forma en que las personas pueden moverse y reunirse en la ciudad. Además de estas restricciones, el movimiento cotidiano a través del espacio urbano ofrece, por tanto, la posibilidad de reconocer y articular las contradicciones sociales a partir de la experiencia, como se ha ilustrado recientemente en la antología FLEXEN.⁵ Quien flexiona toma espacio. Flexionar de una manera feminista deja claro que nuestro estar juntas en el espacio (urbano) también sería posible de una manera completamente diferente. ¿Cómo pueden surgir momentos utópicos a partir del miedo y la precariedad, a los que estamos expuestas en una intensidad variable por la noche? Por lo tanto, los paseos por la ciudad, los talleres intensivos en movimiento y la Flâneuserie⁶ durante la noche también pertenecen a este festival. En este sentido, queremos examinar también los potenciales eróticos y transgresores de la noche. Esto también incluye temas en torno al sexo, a la sexualidad y al trabajo sexual. *Nocturnal Feminism is Unrest.*

- 1 Bronfen, Elisabeth (2008): Verkörperungen der Nacht. Nyx und ihre kulturellen Nachtbilder. In: Beat Wyss, Markus Buschhaus (Hg.) Den Körper im Blick, S. 20. Nuestra traducción.
- 2 Moten, Fred (2008): The Case of Blackness. In: Criticism, 50 (2), S. 191: "[...] the multiplicity of symbolic meanings that have been attached to the color black - sinfulness, evil, femininity, maternity, formlessness, and the 'yearning for whiteness' in the West [...]"
- 3 Vgl. Federici, Silvia (2010): Caliban y la bruja. Mujeres, cuerpo y acumulación originaria.
- 4 Crary, Jonathan (2014): 24/7. Late Capitalism and the Ends of Sleep.
- 5 Dündar, Özlem Özgül; Göhring, Mia; Othmann, Ronya; Sauer, Lea (2019): Flexen. Flâneusen* schreiben Städte.
- 6 Elkin, Lauren (2016): Flâneuse.



FEM*PHILS | MOUSONTURM



CONVOCATORIA PARA ARTISTAS

La (re)conquista colectiva de los lugares públicos durante la noche requiere – desde un punto de vista performativo – el ejercicio, la invención y la práctica colectiva de estrategias asamblearias emancipadoras. ¿Pueden los escenarios hacer esto para desarrollar esas mismas estrategias en términos artísticos e institucionales? ¿Cómo se tendría que estructurar un espacio teatral para producir movimientos, prácticas, interacciones y discursos que hagan visibles las relaciones de poder en relación con la noche y la oscuridad? ¿En qué momento el cuidado, la emancipación y la libertad se fundamentan en el hecho de no tener que "mostrarse"? ¿Y cuándo se utiliza la invisibilidad como instrumento para marginalizar a individuos o grupos y qué se puede hacer al respecto? La visibilidad puede ir de la mano con el poder y, por lo tanto, puede servir para tener una voz. Pero con demasiada frecuencia se asume que ser visto y ser mostrado garantiza siempre participación y empoderamiento. Sin embargo, esto puede provocar malrepresentación, othering (= la constitución del otro) y fetichismo, especialmente cuando el individuo o el grupo mismo no puede estar presente, ser escuchado o estar informado. Hablar se convierte en hablar por y la participación en hacer como si. La actuación, la danza y el teatro pueden reflejar esta relación ambivalente. ¿Puede y debe negarse la visibilidad a propósito para trabajar desde la oscuridad, lo oculto o lo escondido? "¿Y si la danza pudiera ser vista en la oscuridad como una imagen de la libertad no iluminada, no fraudulentamente iluminada?"⁷ Bajo esta pregunta se llama a les artistas para desafiar, infringir y apropiarse de espacios y prácticas.

Todo esto deberían ser incentivos, sugerencias, ideas – y de ninguna manera una pauta, regulación o necesariamente demandas de producción. El tema invita a experimentar y esperamos cualquier tipo de transgresión y desplazamiento de fronteras artísticas-temáticas. Los proyectos interdisciplinarios de los campos de la performance, la danza, los títeres y las artes visuales son particularmente solicitados. Las producciones existentes también pueden ser tematizadas, por ejemplo, en un taller, o se pueden mostrar y cuestionar extractos bajo el aspecto de la noche/oscuridad. Si el Feminismo Nocturno ya existiera preguntaría: ¿quién permanece en la oscuridad? ¿Y por qué?

DEADLINE 31.03.2020

Entonces, ésta es una convocatoria de contribuciones que pueden ser teóricas o artísticas, activistas o intervencionistas. Junto con ustedes y el público, queremos crear un espacio de intercambio donde todes puedan reunirse en un espacio abierto fuera del programa y retirarse en una sala de descanso. Por lo tanto, nos gustaría que todxs lxs contribuyentes se quedaran en Frankfurt durante todo el festival si es posible. Los gastos de alojamiento y alimentación por tres días y los gastos de viaje están cubiertos. Al tratarse de un proyecto organizado por estudiantes, se pagarán honorarios dependiendo de la financiación pública.

Las contribuciones pueden ser presentadas hasta el 31.03.2020. Se espera un resumen (sin requisitos de forma) de 500-1000 palabras, en el que se presente el título, el formato, les participantes, el público destinatario, el concepto, las necesidades y los deseos del equipo del proyecto. Para performances/obras en el escenario, por favor, rellenen la hoja de solicitud lo más completamente posible (se indica a continuación). También son bienvenidos los videoclips, muestras de trabajo, etc., especialmente para contribuciones artísticas. Es indispensable destacar la referencia al tema del festival. Agradecemos especialmente las solicitudes de mujeres y personas LGBTIQ+ (sin que sea necesario dar información sobre su autoidentificación). Por favor, añada también si no es posible actuar/dar el taller/la presentación durante la noche. No hay restricciones en cuanto a la disciplina, un título o actividad académica no es un requisito.

Solicitudes y preguntas, recomendaciones, crítica por favor a info@nocturnal-unrest.de.

Van a recibir una respuesta lo más tarde hasta el 31.05.2020.

¡LXS ESTAMOS ESPERANDO!

⁷ Lepecki, André (2016): Singularities. Dance in the Age of Performance.



NOCTURNAL UNREST | 20-22. NOVIEMBRE 2020

Un festival para la Teoría, Performance y la „Flâneuserie“ radical

20-22.11.2020 | Künstlerhaus Mousonturm Frankfurt a. M.

nocturnal-unrest.de

info@nocturnal-unrest.de

Título

Equipo

Participantes para el Festival

Persona de contacto

Dirección

Correo electrónico

Número de teléfono

Página Web

Requisitos técnicos;
espacio/equipamiento

Duración hrs

Duración del montaje y del desmontaje hrs

Idioma(s)

Número máximo de participantes en el taller / en el público

Presentado previamente? Si, en/a No

Notas/Comentarios/
Necesidades/Deseos

RESUMEN (500-1000 Palabras)

